

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

**Band:** 12 (1934)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Personalnachrichten = Personnel = Personale

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Verschiedenes — Divers.

### Das „SOS“-Telephon auf den Alpenstrassen in einem besondern Falle von Berghilfe.

Bekanntlich folgt das Telephon allen Alpenstrassen der Schweiz und verbindet Berghäuser, Poststellen, Schutzhütten mit dem Unterlande. Der Automobil-Club der Schweiz hat seinen SOS-Dienst für Autohilfe vorab mit Hilfe vorhandener Telephonstationen organisiert. Auf längern Zwischenstrecken ohne Häuser und Telephone hat er jedoch auf eigene Rechnung Telephonstationen in Schutzkästchen aufstellen lassen und so die Sprechstellen zu einer dichten Kette geschlossen. Der Automobil-Club beschränkt die Benützung seiner Stationen nicht auf Kraftwagenfahrer, sondern er lässt in grosszügiger Weise die Schutzkästen unverschlossen, damit weitere Durchreisende, sowie Alpbewohner das Telephon benützen und wenn nötig Hilfe herbeirufen können. Eine solche SOS-Station auf Alp Alesch zwischen Albulahospiz und Ponte hat kürzlich bei einem besonderen Vorkommnis wertvolle Dienste geleistet und beträchtlichen Schaden verhüten helfen. Hierüber berichtet „Der Freie Rhätier“ in seiner Nr. 149 vom 28. Juni folgendes:

„In der Alp „Proliebes“ am Albula ereignete sich ein unglaublicher Vorfall, der hoffentlich vom Kreisamt untersucht und eventuell vom Strafrichter geahndet wird, damit sich derartige Vorkommnisse in Graubünden nicht wiederholen.“

Am Samstag wurde die Alp geladen mit Domleschger Vieh, zirka 90 Kühen und einer grossen Anzahl Rinder. Am Sonntag waren noch die Bauern in der Alp, alles war in bester Ordnung. Am Montag gingen Senn und Alpknechte auf und davon und überliessen die Alp und das Vieh ihrem Schicksal. Es ist nicht auszudenken, was aus der Viehherde geworden wäre, wenn der Senn einer nahen Alp den Vorfall nicht beobachtet und mittelst des A.-C.-S.-Telephon-Hilfsdienstes eine Meldung nach Ponte geleitet hätte. Noch in der Nacht brachen einige Bauern aus Ponte auf und kamen per Auto um 3 Uhr früh an; sie melkten die Kühe und sorgten für die Herde. Unterdessen wurden die Viehbesitzer im Domleschg benachrichtigt. Es war aber guter Rat teuer, die Bauern sind mit der Heuernte vollauf beschäftigt, zumal wertvolle Arbeitskräfte durch den Wiederholungskurs absorbiert wurden. Man wandte sich sofort an Herrn Molkerei-inspektor Curschellas in Chur, der sich grosse Mühe gab, Ersatzleute herbeizuschaffen, was ihm mit *Hilfe des Autos und des Telefons* gelang.“

\* \* \*

### Esst Früchte,

und zwar einheimische wie Aepfel, Birnen, Trauben, Zwetschgen, Pflaumen und auch Beeren.

Man weiss von der Traube, dass sie die beste Betriebsnahrung für die Muskel- und Herzkraft ist. Sie gilt deshalb mit Recht als Maßstab für den Wert unserer Nahrungsmittel. Alle anderen Früchte reihen sich der Traube würdig an, während weisser Zucker, Kunsthonig, Weissmehle und gefärbtes Zucker-

zeug dagegen nicht aufkommen können. Dass *Fruchtzucker* die Quelle der Muskelkraft ist, hat der grosse Physiologe Bunge in Basel herausgefunden und damit auch wissenschaftlich begründet, dass der seither aufgekommene Süßmost ein gesundes Volksgetränk und Nahrungsmittel ist. — Der Fruchtzucker geht direkt ins Blut, er fliesst im Blut nicht nur beim Menschen, sondern auch beim Säugetier und er allein wird zu den lebendigen Orten des Verbrauches, zu den Zellen, gebracht. Traubenzucker ist elementarer Brennstoff und Kraftspender des Organismus. Trauben und Früchte überhaupt bestehen zum grossen Teil aus Traubenzucker, zum andern aus Fruchtzucker, der sich während der Verdauung leicht in Traubenzucker wandelt. Die tierische Stärke, das Glykogen, als Vorratszucker in der Leber, ist ebenfalls ein reiner Abkömmling des Traubenzuckers. Früchte und Trauben sind aber nicht nur Traubenzuckerspender; ihre lebendige Fülle reicht noch weiter. Sie bergen allerhand unentbehrliche Nährstoffe und alle in harmonischen Verhältnissen gemischt, in lebenserhaltenden Nährwerten verbunden. Und wenn wir dabei an den so bescheidenen Preis denken, so müssen wir staunen, dass nicht viel mehr Früchte genossen werden. Früchte kaufen ist die beste Kapitalanlage auf unser „Gesundheits-Konto“. Damit hat auch wieder der Bauer sein Einkommen aus mühsamer Arbeit, die er im Dienste unserer Gesundheit leistet. Also her mit den Früchten!

-i-

### Nicht ganz im Bild.

Dienstmädchen: „Herr Professor, ein Herr verlangt Sie am Telefon.“

Professor: „Sagen Sie ihm, ich sei erst in einer Viertelstunde abkömmling. Und vergessen Sie nicht, ihm einen Stuhl anzubieten.“

\* \* \*

### Die einfache Telephon-Nummere.

„Also lütisch m'r dänn vorher a — 357 — die Nummere chasch ja guet b'halte!“

„Wieso chan ich jetzt grad Nummere 357 guet b'halte?“

„Hä — en Matsch und hunderti gwiese!“ (Nebelspalter.)

\* \* \*

### Un retardataire.

**Noé:** Tu vois le formidable rhume que j'ai attrapé en ouvrant la fenêtre de mon arche pour lâcher la colombe. J'en suis déjà à mon dix-neuvième mouchoir.

**Sa femme:** Cela provient de tes procédés antidiluviens. Au lieu de t'amuser avec tes pigeons, tu aurais mieux fait de t'abonner au bulletin météorologique ou de t'adresser au service des renseignements, téléphone n° 11!

\* \* \*

## Personalnachrichten — Personnel — Personale.

### Wahlen. — Nominations. — Nomine.

#### Telegraphen- und Telephonabteilung der Generaldirektion PTT.

**Prüf- und Versuchssektion.** Techniker II. Kl.: *Pfisterer René*, Techniker i/A.

**Baumaterialverwaltung.** Wagenführer I. Kl.: *Hinni Ernst*, Wagenführer II. Kl.

**Kontrolle.** Sektion Telegraph und Telephon. Revisor: *Schmid Paul*, Telephonbeamter I. Kl. in Zürich.

**Zürich.** Verwaltungsgehilfe II. Kl.: *Spiess Eugen*, Bureaudienner.

**Bern.** Wagenführer I. Kl.: *Wegmüller Alfred*, Wagenführer II. Kl.

**St. Gallen.** Sekretär: *Egli Eduard*, Telephonbeamter I. Kl. Telephonbeamter I. Kl.: *Jäger Bartholomäus*, Telephonbeamter II. Kl.

**La Chaux-de-Fonds.** Conducteur d'automobiles de I<sup>re</sup> cl.: *Mouron Louis*, monteur de II<sup>re</sup> cl.

### Personnel — Personale.

**Fribourg.** Monteur de stations centrales: *Ammann Arnold*, monteur de I<sup>re</sup> cl. Monteur de I<sup>re</sup> cl.: *Hess Emile*, chef d'équipe de II<sup>re</sup> cl.

**Baden.** Linienmonteur: *Minder Hermann*, Freileitungs-monteur.

### Versetzung in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

#### Collocamenti a riposo.

**Generaldirektion PTT Kontrolle.** Sektion Telegraph und Telephon: *Frl. Boulan Cécile*, Kontrollgehilfin.

**Zürich.** *Baumann Walter*, Sekretär.

**Basel.** *Ribi Hans*, Telegraphist.

**Lausanne.** *Mauris Henri*, chef de service de II<sup>re</sup> cl. au service technique.

**Luzern.** *Aegger Franz*, Linienmeister.

**Olten.** *Frl. Grob Klara*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Neuchâtel.** *Krebs Christian*, chef d'équipe de II<sup>re</sup> cl.

**Rebstein.** *Frl. Keel Hedwig*, Telegraphistin und Telephonistin.